



## Совет Безопасности

Distr.: General  
9 October 2002  
Russian  
Original: English

---

### **Письмо Постоянного представителя Дании при Организации Объединенных Наций от 4 октября 2002 года на имя Генерального секретаря**

Имею честь обратить Ваше внимание на заявление страны, председательствующей в Европейском союзе, по Сомали, сделанное от имени Европейского союза 4 октября 2002 года (см. приложение).

Буду признательна за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Эллен Маргрета Лёй  
Постоянный представитель Дании  
при Организации Объединенных Наций

**Приложение к письму Постоянного представителя Дании при  
Организации Объединенных Наций от 4 октября 2002 года на  
имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском и  
французском языках]

**Заявление страны, председательствующей в Европейском  
союзе, по Сомали, сделанное от имени Европейского союза  
4 октября 2002 года**

Европейский союз полностью поддерживает процесс достижения мира и согласия в Сомали, осуществляемый под эгидой Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР) в соответствии с выводами Совета Европейского союза от 22 июля 2002 года. Необходимо в срочном порядке урегулировать кризис и прекратить насилие. Осуществляемый под эгидой МОВР процесс достижения мира и согласия, который должен начаться 15 октября в Эльдорете, Кения, является тем форумом, на котором все имеющие к этому отношение стороны смогут сотрудничать в создании основы для достижения мира и согласия. Благодаря широкой региональной и международной поддержке этого процесса конференция в Эльдорете дает уникальную возможность урегулировать конфликт в Сомали и положить конец невыносимым страданиям сомалийского народа. Европейский союз призывает все сомалийские стороны не упустить эту возможность.

Европейский союз признает исключительно важную роль Технического комитета МОВР в составе трех прифронтовых государств — Кении, Эфиопии и Джибути, — который под руководством посла Кении Мвангале создает основу для осуществления под эгидой МОВР процесса достижения мира и согласия. Их работа, направленная на мобилизацию поддержки всех сторон в соответствии с установленными МОВР рамками, имеет огромное значение для достижения успеха. Важно, чтобы эта поддержка единых рамок неуклонно сохранялась на протяжении всего процесса.

Европейский союз призывает все стороны активно поддерживать осуществляемый под эгидой МОВР процесс достижения мира и согласия, конструктивно сотрудничать для обеспечения его эффективной реализации и стремиться преодолеть все препятствия, стоящие на этом пути. Важно, чтобы конференция в Эльдорете стала первым уверенным шагом на пути к достижению мира и согласия в целях постепенного достижения консенсуса между сторонами.

Европейский союз готов оказать любую возможную и надлежащую поддержку этому процессу. Кроме того, Европейский союз вновь заявляет о своем желании полностью поддержать осуществление возможного соглашения о мире и примирении.

К настоящему заявлению присоединяются страны Центральной и Восточной Европы, ассоциированные с Европейским союзом, ассоциированные страны Кипр, Мальта и Турция и страны Европейской ассоциации свободной торговли, являющиеся членами Европейской экономической зоны.